

Charles de VILLERS

CORRESPONDANCE II
1798-1816

Du public à l'intime

Édition établie, annotée et commentée
par Monique BERNARD et Nicolas BRUCKER



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2024

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.....	7
-------------------	---

PREMIÈRE PARTIE AUTORITÉ ET INFLUENCE

CHAPITRE I. HONNEURS ET DISTINCTIONS	17
1. Villers par lui-même (17 novembre 1800).....	18
2. Müller à Heeren (11 juillet 1808).....	20
3. Villers à Heyne (23 juillet 1808)	21
4. Tychsen à Villers (21 février 1811)	22

CHAPITRE II. LA DÉFENSE DES VILLES HANSÉATIQUES	25
--	----

LETTRES DE/À BERNADOTTE	25
1. Villers à Bernadotte (7-8 novembre 1806).....	25
2. Ordre du Jour de Bernadotte (8 novembre 1806).....	27
3. Bernadotte à ses soldats	29
4. Villers à Bernadotte (15 novembre 1806)	30
5. Villers à Bernadotte (22 novembre 1806)	32
6. Bernadotte à Mortier (22 novembre 1806).....	34
7. Villers à Bernadotte (23 novembre 1806)	34
8. Villers à Bernadotte (27 novembre 1806)	35
9. Bernadotte à Villers (7 décembre 1813).....	36
10. Villers à Bernadotte (20 décembre 1813).....	37

LETTRES À DALBERG	38
1. Villers à Dalberg (7 mars 1807)	38
2. Villers à Dalberg (28 mars 1807).....	39

LETTRES DU CERCLE	
DE FANNY DE BEAUHARNAIS	40
1. F. de Beauharnais à Villers (s.d.)	40
2. Cousin de Courchamps à Villers (26 novembre 1806) ..	41

3. D. Rodde-Schlözer à F. de Beauharnais (12 février 1807)	43
4. Cousin de Courchamps à Villers (21 février 1807)	44
5. F. de Beauharnais à Villers (13 avril 1807)	46
6. Cousin de Courchamps à Villers (22 octobre 1807)	47
7. Cousin de Courchamps à Villers (26 août 1812)	48
8. Cousin de Courchamps à Villers (s.d. [1812])	50
9. Cubières à Villers (4 septembre 1812)	51
LETTRES DE/À DARU	52
1. Villers à Daru (30 décembre 1806)	52
2. Villers à Daru (21 janvier 1807)	55
3. Daru à Villers (18 avril 1807)	57
4. Villers à Daru (20 mai 1807)	58
5. Villers à Daru (20 mai 1807)	59
6. Daru à Villers (18 juin 1807)	60
7. Daru à Villers (1 ^{er} décembre 1808)	61
8. Daru à Villers (20 juin 1811)	62
LETTRES DE/À MONTALIVET	62
1. Montalivet à Villers (7 février 1809)	63
2. Villers à Montalivet (30 octobre 1809)	63
3. Montalivet à Villers (10 novembre 1809)	66
4. Montalivet à Villers (16 décembre 1809)	67
5. Montalivet à Villers (25 février 1810)	67
6. Montalivet à Villers (19 mars 1810)	68
7. Montalivet à Villers (3 janvier 1811)	69
8. Montalivet à Villers (9 février 1811)	69
9. Montalivet à Villers (27 janvier 1814)	70
CHAPITRE III. ÉCHANGES DE SERVICES	71
LETTRES À ARNSWALDT	71
1. Villers à Arnswaldt (3 décembre 1813)	71
2. Villers à Arnswaldt (18 septembre 1814)	72
VILLERS SOLLICITÉ	73
1. Behn à Villers (24 avril 1804)	74
2. Sabatier de Castres à Villers (14 mars 1807)	75
3. Gréven à Villers (8 février 1808)	78
4. Gröger à Villers (11 avril 1809)	80

5. G. Heyne à Villers (15 mars 1813).....	81
6. Feuerbach à Villers (17 octobre 1812).....	82
VILLERS SOLLICITANT.....	85
1. Villers à Reinhard (17 août 1802).....	86
2. Villers à Reinhard (12 décembre 1809).....	87
3. D. Rodde-Schlözer à Jérôme Bonaparte (décembre 1810).....	88
4. D. Rodde-Schlözer à Siméon (décembre 1810).....	89

**DEUXIÈME PARTIE
L'EUROPE SAVANTE**

CHAPITRE I. LE CERCLE D'EUTIN	93
LETTRES DE/À MÜNTER.....	94
1. Villers à Münter (8 septembre 1798).....	94
2. Villers à Münter (23 septembre 1799).....	96
3. Münter à Villers (15 octobre 1799).....	99
4. Villers à Münter (25 novembre 1799).....	103
5. Villers à Münter (3 mai 1800).....	105
6. Villers à Münter (3 août 1800).....	106
7. Villers à Münter (13 avril 1801).....	108
8. Villers à Münter (24 janvier 1802).....	110
9. Villers à Münter (24 mars 1802).....	113
10. Villers à Münter (1 ^{er} juin 1802).....	114
11. Villers à Münter (25 juillet 1803).....	117
12. Villers à Münter (15 novembre 1805).....	119
13. Münter à Villers (11 février 1806).....	122
14. Villers à Münter (21 mars 1806).....	129
15. Münter à Villers (6 décembre 1806).....	131
16. Villers à Münter (19 décembre 1806).....	133
17. Villers à Münter (15 janvier 1807).....	135
18. Villers à Tychsen (10 décembre 1807).....	137
19. Villers à Münter (18 décembre 1807).....	139
20. Villers à Münter (20 mars 1808).....	141
21. Villers à Münter (10 juin 1808).....	142
22. Villers à Münter (10 décembre 1808).....	146
23. Villers à Münter (22 août 1811).....	149
24. F. Brun à Villers (13 mars 1813).....	151

LETTRES À REINHOLD	153
1. Villers à Reinhold (28 avril 1800)	153
2. Villers à Reinhold (31 mars 1801)	154
3. Villers à Reinhold (22 février 1810)	157
LETTRES DE/À HELLWAG	158
1. Villers à Hellwag (31 août 1802)	159
2. Hellwag à Villers (20 septembre 1802)	159
3. Villers à Hellwag (28 septembre 1802)	162
4. Hellwag à Villers (21 juillet 1803)	163
5. Hellwag à Villers (s.d.)	165
LETTRE À GERSTENBERG	166
Villers à Gerstenberg (12 avril 1802)	167
CHAPITRE II. LES PROFESSEURS DE GÖTTINGEN	169
LETTRES DE/À BLUMENBACH	169
1. Blumenbach à Villers (26 mai 1808)	169
2. Blumenbach à Villers (9 février 1809)	172
3. Villers à Blumenbach (17 février 1810)	174
4. Villers à Blumenbach (3 mars 1810)	178
5. G. H. W. Blumenbach à Villers (1 ^{er} juin 1810)	180
6. Blumenbach à Villers (18 décembre 1812)	182
LETTRES DE/À BOUTERWEK	183
1. Voß à Bouterwek (13 mai 1802)	184
2. Villers à Bouterwek (19 mai 1802)	185
3. Bouterwek à Villers (6 juillet 1806)	186
4. Villers à Bouterwek (16 juillet 1806)	189
5. Bouterwek à Villers (s.d.)	192
6. Villers à Bouterwek (1808)	193
7. Villers à Bouterwek (10 mai 1809)	193
LETTRES DE EICHHORN	195
1. Eichhorn à Villers (27 mars 1808)	195
2. Eichhorn à Villers (11 juillet 1808)	202
LETTRES DE/À HEEREN	206
1. Heeren à Villers (20 novembre 1802)	207
2. Heeren à Villers (12 décembre 1802)	211
3. Heeren à Villers (26 décembre 1802)	213
4. Heeren à Villers (2 janvier 1803)	214

5. Heeren à Villers (14 janvier 1803)	216
6. Heeren à Villers (19 février 1803)	218
7. Heeren à Villers (26 avril 1804)	219
8. Villers à Heeren (30 avril 1806)	219
9. Heeren à Villers (15 mai 1806)	220
10. Heeren à Villers (14 mars 1808)	222
11. Heeren à Villers (26 mars 1808)	224
12. Heeren à Villers (10 novembre 1809)	227
CHAPITRE III. L'INSTITUT	231
1. Villers à Cuvier (9 juin 1802)	232
2. Cuvier à Villers (18 juillet 1802)	234
3. Villers à Mercier (s.d.)	236
4. Villers à Grégoire (1 ^{er} septembre 1807)	238
5. Grégoire à Villers (10 juillet 1811)	241
6. Grégoire à Villers (24 janvier 1813)	244
7. Koch à Villers (25 avril 1810)	245
8. Villers à Dacier (8 avril 1811)	247
TROISIÈME PARTIE	
AFFINITÉS LITTÉRAIRES	
CHAPITRE I. POLITESSES D'AUTEURS	251
1. Fontanes à Villers (10 janvier 1798)	252
2. S. de Grouchy à Villers (s.d.)	252
3. Degérando à Villers (20 mars 1804)	253
4. Hochet à Villers (s.d.)	254
5. F.-C. de Laharpe à Villers (s.d.)	254
6. Chateaubriand à Villers (s.d.)	255
7. Chateaubriand à Villers (14 mai 1805)	255
8. Villers à des amis d'Osnabrück (15 octobre 1814)	255
CHAPITRE II. ÉCHANGES D'IDÉES	257
LETTRES À BAGGESEN	257
1. Villers à Baggesen (12 mai 1804)	257
2. Baggesen à Villers (s.d.)	258
3. Villers à Baggesen (28 juillet 1806)	259

LETTRES DE BRANDIS	260
1. Brandis à Villers (27 décembre 1802)	261
2. Brandis à Villers (s.d.)	261
LETTRES DE/À DOHM	267
1. Dohm à Villers (12 septembre 1808)	267
2. Villers à Dohm (1 ^{er} mai 1814)	269
3. Villers à Dohm (23 septembre 1814)	271
4. Dohm à Villers (16 novembre 1814)	273
5. Dohm à Villers (30 décembre 1814)	275
LETTRES DE FAURIEL	276
1. Fauriel à Villers (9 mars 1804)	276
2. Fauriel à Villers (7 mai 1804)	277
LETTRES À GOETHE	279
1. Villers à Goethe (10 août 1803)	280
2. Villers à Goethe (6 octobre 1806)	281
3. Villers à Goethe (3 août 1810)	282
LETTRES DE/À KOTZEBUE	285
1. Villers à Kotzebue (25 décembre 1807)	285
2. Villers à Kotzebue (2 août 1809)	286
3. Villers à Kotzebue (4 novembre 1809)	288
4. Kotzebue à Villers (18 décembre 1809)	290
5. Villers à Kotzebue (1 ^{er} février 1810)	294
6. Villers à Kotzebue (5 février 1810)	297
7. Kotzebue à Villers (26 février 1810)	298
8. Villers à Kotzebue (30 mars 1810)	309
9. Kotzebue à Villers (6 juillet 1810)	310
10. Villers à Kotzebue (25 février 1811)	315
11. Kotzebue à Villers (18 mars 1811)	320
12. Kotzebue à Villers (6 mai 1811)	323
13. Villers à Kotzebue (26 août 1811)	324
LETTRES DE MILLIN	326
1. Millin à Villers (28 juin 1802)	326
2. Millin à Villers (10 juillet 1802)	327
3. Millin à Villers (22 octobre 1803)	328
4. Millin à Villers (31 janvier 1806)	328

LETTRES DE/À PAULUS	329
1. Villers à Paulus (18 juillet 1802)	330
2. Paulus à Villers (28 juillet 1802)	331
3. Villers à Paulus (s.d.)	337
LETTRES DE/À POEL	337
1. Villers à Poel (8 mai 1808)	338
2. Poel à Villers (24 janvier 1809)	339
3. Villers à Poel (18 mars 1809)	342
4. Villers à Poel (19 octobre 1810)	342
LETTRES À RABAUT-POMMIER	344
1. Villers à Rabaut-Pommier (26 avril 1808)	344
2. Villers à Rabaut-Pommier (15 novembre 1810)	346
LETTRES DE/À SCHÜTZ	348
1. Villers à C. G. Schütz (30 juin 1802)	349
2. C. G. Schütz à Villers (14 février 1806)	350
3. F. K. Schütz à Villers (19 novembre 1806)	354
4. F. K. Schütz à Villers (26 novembre 1807)	356
5. Villers à C. G. Schütz (25 août 1811)	358
6. C. G. Schütz à Villers (29 septembre 1811)	360
LETTRES DE VIENNET	364
1. Viennet à Villers (23 septembre 1811)	364
2. Viennet à Villers (1 ^{er} octobre 1811)	365
3. Viennet à Villers (25 septembre 1812)	366
LETTRES DE/À WILLIAMS ET STONE	367
1. Williams à Villers (26 septembre 1801)	367
2. Villers à Williams (26 septembre 1801)	368
3. Villers à Stone (21 avril 1802)	368
4. Stone à Villers (5 juillet 1804)	369
LETTRES DIVERSES	371
1. Sieveking à Villers (6 août 1808)	372
2. Villers à Hennings (22 mars 1810)	376
3. Villers à Rist (15 avril 1810)	377
4. Villers à Jean Paul (6 mai 1810)	382
5. Villers à Kestner (4 mai 1812)	384
6. Villers à Görres (8 septembre 1814)	385

**QUATRIÈME PARTIE
AUTOUR DU LIVRE**

CHAPITRE I. LES LIBRAIRES	389
LETTRES DE HENRICHS	389
1. A. Henrichs à Villers (s.d.)	390
2. A. Henrichs à Villers (s.d.)	391
3. A. Henrichs à Villers (30 septembre 1805)	391
LETTRE À BÆDEKER	392
Villers à Baedeker (7 décembre 1808)	392
LETTRES DE TREUTTEL ET WÜRTZ	395
1. Treuttel et Würtz à Villers (14 janvier 1807)	396
2. Treuttel et Würtz à Villers (7 novembre 1807)	397
3. Treuttel et Würtz à Villers (25 décembre 1807)	398
4. Treuttel et Würtz à Villers (1 ^{er} mars 1808)	403
5. Treuttel et Würtz à Villers (24 mars 1808)	406
6. Treuttel et Würtz à Villers (4 avril 1808)	408
7. Treuttel et Würtz à Villers (17 avril 1808)	410
8. Thomas du Fossé à Treuttel et Würtz (13 juillet 1808)	413
9. Treuttel et Würtz à Villers (12 octobre 1808)	414
10. Thomas du Fossé à Villers (1 ^{er} décembre 1808)	418
11. Treuttel et Würtz à Villers (20 décembre 1808)	418
12. Treuttel et Würtz à Villers (28 janvier 1809)	422
13. Treuttel et Würtz à Villers (22 août 1809)	424
14. Treuttel et Würtz à Villers (27 février 1810)	427
15. Treuttel et Würtz à Villers (8 juin 1811)	431
16. Treuttel et Würtz à Villers (11 juin 1811)	432
17. Treuttel et Würtz à Villers (10 février 1815)	433
 CHAPITRE II. LES BIBLIOTHÉCAIRES	 435
LETTRES À REUSS	435
1. Villers à Reuss (25 juillet 1798)	436
2. Villers à Reuss (3 mai 1805)	437
LETTRES DE/À LANGER	438
1. Villers à Langer (31 août 1799)	438
2. Langer à Villers (4 novembre 1799)	440
3. Villers à Langer (janvier 1805)	441

4. Villers à Langer (1 ^{er} octobre 1805)	442
5. Villers à Langer (17 avril 1812)	442
6. Villers à Langer (8 mai 1812)	444
LETTRE À SCHWEIGHÄUSER	444
Villers à Schweighäuser (11 juin 1804)	444
LETTRES DE BARBIER	446
1. Barbier à Villers (24 mai 1808)	446
2. Barbier à Villers (25 janvier 1809)	447

CINQUIÈME PARTIE DANS L'INTIMITÉ

CHAPITRE I. LE CORPS ET L'ESPRIT	451
LETTRES DE PUYSÉGUR	451
1. Puysegur à Villers (18 août 1801)	451
2. Puysegur à Villers (24 septembre 1801)	453
3. Puysegur à Villers (19 décembre 1801)	455
4. Puysegur à Villers (2 décembre 1803)	456
5. Puysegur à Villers (29 avril 1804)	458
6. Puysegur à Villers (s.d.)	459
7. Puysegur à Villers (s.d.)	460
8. Puysegur à Villers (s.d.)	460
LETTRES DE HAHNEMANN	460
1. Hahnemann à Villers (14 janvier 1811)	461
2. Hahnemann à Villers (30 janvier 1811)	462
3. Hahnemann à Villers (28 septembre 1811)	469
CHAPITRE II. LIENS FAMILIAUX	473
LETTRES DE LA FAMILLE VILLERS	473
1. J. et J. Delesse à Villers (16 février 1807)	473
2. P. et S. Stourm à Villers (14 mars 1807)	475
3. Stourm à Villers (24 mars 1807)	477
LETTRES DE MATTHÄUS RODDE	479
1. Rodde à Villers (22 juin 1801)	480
2. Rodde à Villers (16 décembre 1801)	481
3. Rodde à Villers (25 avril 1803)	481
4. Rodde à Villers (21 avril 1805)	482

5. Rodde à Villers (6 février 1806).....	484
6. Rodde à Villers (4 novembre 1809).....	485
7. J. M. Rodde à Villers (2 janvier 1813).....	486
Procuration à Dorothea Rodde (15 mai 1811).....	487
CHAPITRE III. APRÈS LA MORT DE VILLERS	489
LETTRES DE DOROTHEA	489
1. D. Rodde-Schlözer à Dohm (6 avril 1815).....	489
2. D. Rodde-Schlözer à Treuttel et Würtz (26 avril 1815).....	491
3. D. Rodde-Schlözer à H. Schrader.....	494
INDEX DES NOMS DE PERSONNES	499
INDEX DES NOMS DE LIEUX	509
INDEX DES OUVRAGES	513